



Hardegger 4/2014 Stadtnachrichten

AUS DEM INHALT



Der Eisregen und seine Folgen

→ Seite 7

Gemeinderatswahl:

Am 25. Jänner 2015 findet die Gemeinderatswahl statt. Wahlkarten müssen rechtzeitig beantragt werden!

→ Seite 5

Region Nationalpark Thayatal:

Die Kooperation mit dem Waldviertler Wohlviertel wurde am 12. November abgeschlossen.

→ Seite 6

Feuerwehren:

Nach langen Vorbereitungen wurden die Atemschutz-Abschlussprüfungen am 4. Oktober erfolgreich absolviert

→ Seite 8

Inhalt

Brief des Bürgermeisters	S. 2
Aktuelles zum Jahreswechsel aus der Stadtgemeinde Hardegg	S. 3–7
Freiwillige Feuerwehr	S. 8
Kindergarten	S. 9
Volksschule	S. 10/11
Auszeichnungen	S. 12/13
Veranstaltungen	S. 14/15
Grenzlandkapelle	S. 16
Musikschule	S. 16
Kultur•Punkt	S. 17
Kulturverein	S. 17
Wir gratulieren!	S. 18
Veranstaltungskalender	S. 19
Ärzte – Wochenenddienst	S. 19

Amtszeiten Gemeindeamt

Stadtgemeinde Hardegg, Pleissing 2
Tel: 02948/8450, Fax: 02948/8450-22
E-Mail: stadtgemeinde@hardegg.gv.at
Homepage: www.hardegg.gv.at
Parteienverkehr:

Montag bis Freitag 08.00–12.00 Uhr

Sprechstunde des Bürgermeisters

Montag 17.00–18.00 Uhr
Mittwoch 08.00–09.00 Uhr
jeden 1. u. 3. Samstag im Monat
09.00–10.00 Uhr

Bitte um **Anmeldung am Gemeindeamt** (telefonisch, persönlich oder per E-Mail) unter Angabe einer Telefonnummer zur Möglichkeit eines Rückrufs.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

28. Februar 2015

Bis dahin müssen alle Beiträge am Gemeindeamt in Pleissing abgegeben werden.

Impressum:

Medieninhaber, Redaktion u. Herausgeber:
Stadtgemeinde Hardegg, 2083 Pleissing 2,
Tel. 02948/8450, Fax: 02948/8450-22
E-Mail: stadtgemeinde@hardegg.gv.at,
Für den Inhalt verantwortlich:

Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer,
StADir. Margit Müllner;
Graphikdesign, Layout und Repros:
Rosi Grieder-Bednarik, Pleissing;
Luftaufnahmen der Titelseite:
Herbert Bednarik, Pleissing;
Druck: Druckerei Hofer, 2070 Retz

VORWORT



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

In den ersten Dezembertagen hat uns die Natur mit den ungewöhnlichen Temperaturdifferenzen (oben warm, unten kalt) und dem damit verbundenen gefrierenden Nebel und Eisregen wieder einmal vor Herausforderungen gestellt. Zahlreiche umstürzende Bäume sorgten nicht nur für mehrfache Stromausfälle, sondern machten auch viele **Straßen immer wieder unpassierbar**. Auf Grund des großen Risikos mussten die Zufahrten nach Hardegg am Nachmittag des 2. Dezember gesperrt werden und war Hardegg erst wieder ab Mittag des nächsten Tages von einer Seite uneingeschränkt erreichbar. Da auch das Pumpwerk an der Thaya mehrere Tage von der Stromversorgung abgeschnitten war, konnten wir mit Hilfe eines großen Stromaggregats der Feuerwehr Hollabrunn **die Wasserversorgung der Stadtgemeinde Hardegg aufrecht erhalten**.

Unser Dank gilt allen **Feuerwehrkräften aus unserer Gemeinde und dem Abschnitt Retz**, die Tag und Nacht in durchaus gefährlichen Situationen für die Passierbarkeit der Straßen sorgten, aber auch den **Kräften der NÖ Straßenbauabteilung und der EVN und den Mitarbeitern der Stadtgemeinde Hardegg**, die ebenfalls unermüdlich den großen Herausforderungen dieser Wetterkapriolen trotzten.

Im Herbst wurde wieder die engagierte Arbeit einiger Personen und Initiativen unserer Gemeinde besonders ausgezeichnet (**Sonja Ziegler, Emmerich Habinger, Ferienspiel Hardegg, Biblio-Dreieck Hardegg-Weitersfeld-Langau**). Ich möchte dazu nicht nur persönlich gratulieren, sondern auch Danke sagen für die ausgezeichneten Projekte und Leistungen, die das Leben in unserer Gemeinde, wie viele andere Initiativen unserer Vereine, sehr bereichern.

Die Anwesenheit von **LR Dr. Stephan Pernkopf** und aller Bürgermeister der 19 Mitgliedsgemeinden der neuen **Leader-Region Nationalpark Thaya** hat bewiesen, dass alle Gemeinden hinter dieser neuen Idee einer Nationalpark-Region stehen und wir daraus mit vielen gemeinsamen Ideen und Projekten in den nächsten Jahren sehr profitieren können.

Der Wahltermin für die **Gemeinderatswahl** wurde von der NÖ Landesregierung mit **25. Jänner** festgesetzt. Wir werden daher in den nächsten Wochen unsere Bilanz und unser Programm für die nächsten fünf Jahre präsentieren und uns wieder um Ihr Vertrauen bewerben.

Ich möchte Ihnen abschließend ein **frohes Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Familie und alles Gute, vor allem Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für das Jahr 2015** wünschen!

Ihr Bürgermeister
Mag. Heribert Donnerbauer

Aktuelles zum Jahreswechsel

Voranschlag 2015

ordentlicher Haushalt:	€ 2,722.400,—
außerordentlicher Haushalt:	
1) Feuerwehren – Umbau, Sanierung:	€ 50.000,—
2) Volksschule – thermische Sanierung, Schulgarten:	€ 240.000,—
3) Straßenbau – KTM-Weg, EuroVelo-Projekt:	€ 563.000,—
4) Bad Hardegg – Sanierung:	€ 50.000,—
5) Hochwasser – Rückhaltemaßnahmen:	€ 224.000,—
6) Güterwegebau:	€ 31.000,—
7) Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung	
Restfinanzierung Siedlungsbau:	€ 20.000,—

Die Vorhaben im außerordentlichen Haushalt werden großteils mit Bedarfszuweisungen und Förderungen des Landes NÖ finanziert.

Wasserabgaben und Kanalabgabenordnung

In der Gemeinderatssitzung am 17. 12. 2014 wurde die Wasserabgaben- und die Kanalabgabenordnung neu beschlossen. Ab 1. 1. 2015 gelten folgende Gebühren:

Wasserbezugsgebühr:	€ 1,87 / m ³ exkl. Ust.
Bereitstellungsgebühr:	€ 74,— / Jahr exkl. Ust.
Einheitssatz Wasseranschlussabgabe:	€ 9,42 / m ² exkl. Ust.
Kanalbenützungsg Gebühr:	€ 2,63 exkl. Ust.
Einheitssatz Kanalanschlussabgabe:	€ 12,04 exkl. Ust.

Hochwasserschutzmaßnahmen KG Pleissing

Im November wurden entlang des Pleissingbaches im Bereich der Brücke zur „Neustift“ Hochwasserschutzmaßnahmen durch den Wasserverband Thaya Mittellauf im Auftrag der Gemeinde durchgeführt. Durch die Uferbefestigungen soll ein weiteres

Ausschwemmen des Bachbettes verhindert werden. Weiters wurden im Bereich der ehemaligen Mühle Kianek Anlandungen und Wurzelstöcke entfernt. Die Maßnahmen werden mit 2/3 der Kosten durch den Wasserverband gefördert.



Wasserzähler-Ablesung

Für die Wasserzählerablesung per 31. 12. 2014 liegt dieser Ausgabe der Zeitung ein Formular zur Übermittlung Ihres Zählerstandes per Post, per Fax oder E-Mail bis **spätestens 5. 1. 2015** an das Gemeindeamt bei. Zusätzliche Formulare erhalten Sie am Gemeindeamt oder beim Ortsvorsteher.

Sie haben auch die Möglichkeit, die Daten über das Onlineformular auf unserer Homepage **www.hardegg.gv.at** unter Bürgerservice/Formulare/Gemeinde/Abgaben/Wasserzählerablesung einzugeben und zu übermitteln.

Schneeräumung und Streuung

Wir weisen alle Haus- und Liegenschaftsbesitzer, auch jene, die ihr Wohnhaus in den Wintermonaten nicht bewohnen, auf die **gesetzliche Verpflichtung** hin, die Gehsteige entlang der ganzen Liegenschaft, bzw. den Straßenrand in einer Breite von 1 Meter, in der Zeit von 6 Uhr bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu säubern, sowie bei Schnee und Glätteis zu bestreuen.

EuroVelo 13 Radweg Riegersburg

Im Rahmen des EuroVelo 13-Projektes wird im Jahr 2015 in der KG Riegersburg ein Grenzweg zu Tschechien mit einer Länge von 1.350 m als Rad- und Güterweg ausgebaut. 1/3 der Baukosten werden von der Gemeinde übernommen, die restlichen 2/3 werden über EcoPlus gefördert.

USV Pleissing-Waschbach

Im kommenden Jahr wird das bestehende Kabinendach renoviert und im Zuge dieser Arbeiten verlängert. Der Gesamtaufwand in Höhe von ca. € 11.000,— wird mit einer Förderung in Höhe von 25 %, max. € 3.000,— von der Gemeinde unterstützt.

Wunschlauf: Spenden- übergabe



Mehr Infos unter www.wunschlauf.at

Am 13. Oktober fand die offizielle Scheckübergabe vom Pleissinger Wunschlauf statt. Mit über 8.000 Euro konnte das Ergebnis aus dem Vorjahr nochmals übertroffen werden.

Dieter Preiß und Lukas Gschweicher als Vertreter des Veranstalters bedanken sich nochmals bei allen, die zum Gelingen des karitativen Events beigetragen haben.

Dem **17-jährigen Julian**, der an Morbus Hodgkin leidet, konnte mit einem Teil der Einnahmen ein Flug ins Euro-Disney nach Paris ermöglicht werden. Die restliche Spendensumme teilen sich die Organisationen „**e-motion**“ – **Verein für Equotherapie mit Pferden** und das **Kinderhospiz-Netz**.

Mutterberatung: Termine 2015

Mutterberatungstermine im **Musikerheim Pleissing** – jeweils Dienstag um 9.15 Uhr:

27. Jänner, 24. Februar, 24. März,
28. April, 26. Mai, 23. Juni, 28. Juli,
August – entfällt wegen Urlaub,
22. September, 27. Oktober,
24. November, 22. Dezember

Am 24. Februar 2015 um 9.15 Uhr kommt überdies die Zahngesundheits-erzieherin in die Mutter-Eltern-Beratung nach Pleissing. Sie informiert die Eltern über die optimale Zahnpflege bei Säuglingen und Kleinkindern.

Die Zahnpflege soll bereits mit dem 1. Milchzahn beginnen und ist für die Gesundheit der Zähne sehr wichtig.

Förderungen für Feuerwehren

Für den Ankauf des neuen Mannschaftstransportfahrzeuges der **Freiwilligen Feuerwehr Niederfladnitz** wurde eine Förderung in Höhe von 25 % der Anschaffungskosten, d. s. € 9.430,- durch die Gemeinde gewährt. Das NÖ Landesfeuerwehrkommando hat den Ankauf mit € 7.000,-

unterstützt. Auch für die Sanierung des Zeughauses (Innenputz) im Jahr 2015 wird eine Förderung in Höhe von 25 % der Materialkosten gewährt.

Die **Freiwillige Feuerwehr Hardegg** hat im Jahr 2014 die Sanierung des Schlauchturmes vorgenommen. Der Gesamtaufwand betrug € 6.909,96 und wird mit 25 % der Kosten durch die Gemeinde gefördert.

Abfuhrplan 2015

Der Müllabfuhrplan des Abfallverbandes Hollabrunn für die Stadtgemeinde Hardegg wurde bereits verteilt. Bitte lesen Sie den Abfuhrplan bzgl. Informationen oder Änderungen aufmerksam durch und beachten Sie die Abfuhrtermine. Weitere Exemplare liegen am Gemeindeamt in Pleissing auf und können bei Bedarf abgeholt werden.

Förderungsanträge für Tierbesamung

Die Gemeindebeiträge für die künstliche Besamung von Rindern und Schweinen nach dem NÖ Tierzuchtgesetz werden nach Vorlage der erforderlichen Nachweise (AMA-Tierliste 2014 für Schweine bzw. Originalrechnungen des Tierarztes, des Besamungstechnikers oder die Rechnung für den Samen für Rinder) für das Jahr 2014 ausbezahlt. Die Nachweise sind bis **16. Jänner 2015** bei der Stadtgemeinde Hardegg vorzulegen.

„Hardegger Tracht“ – Nachbestellungen

Da wieder vermehrt Interesse an der neuen „Hardegger Tracht“ erkennbar ist, ist eine Nachbestellung im Trachten-Geschäft „Dirndl & Bua“ bei Frau Andrea Donnerbauer am Hauptplatz in Retz möglich. Bei einer Gesamtbestellung von insgesamt 30 Stück kann eine Sammelbestellung in Auftrag gegeben werden.



Hardegger Stadtnachrichten 4/2014

Gemeinderatswahl – 25. Jänner 2015

Für die bevorstehende Gemeinderatswahl erhalten alle wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger als Service der Gemeinde eine **Wählerverständigungskarte**, auf der der jeweilige Wahlsprenkel, das Wahllokal und die Wahlzeit (siehe unten angeführte Liste) nochmals vermerkt sind.

Wenn Sie am **Wahltag, am Sonntag, dem 25. Jänner 2015**, nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie bitte rechtzeitig eine Wahlkarte für die Briefwahl.

Sie haben dazu folgende Möglichkeiten:

Persönlich am Gemeindeamt bis spätestens Freitag, 23. 1. 2015, 12 Uhr. Bitte **unbedingt** ein Dokument zum Nachweis der Identität z.B. Reisepass, Führerschein etc. mitnehmen.

Schriftlich per Post oder E-Mail an stadtgemeinde@hardegg.gv.at mittels Antragsformular (als Download auf www.hardegg.gv.at unter Bürgerservice/Wahlen) oder als formloses Ansuchen mit Angabe einer Zustelladresse und der Reisepassnummer oder einer Kopie eines Ausweises.

Die Zustellung der Wahlkarte erfolgt eingeschrieben und nachweislich (Rückscheinbrief). Der schriftliche Antrag muss bis spätestens 21. 1. 2015, 24 Uhr, bei der Gemeinde einlangen. Wenn eine Abholung durch den Antragstel-

ler selbst oder einen Bevollmächtigten gewährleistet ist, können schriftliche Anträge bis Freitag, den 23. 1. 2015, 12 Uhr, erfolgen.

Anträge auf Ausstellung einer Briefwahlkarte können **nicht telefonisch** entgegen genommen werden!

Für die Gemeinderatswahl gelten folgende Wahlsprenkel, -lokale und -zeiten:

1 - Riegersburg	Gemeindekanzlei	09.00 - 12.00 Uhr
2 - Maltersbach	Feuerwehrhaus	09.00 - 12.00 Uhr
3 - Felling	Dorftreff	09.00 - 12.00 Uhr
4 - Heufurth	Feuerwehrhaus	09.00 - 12.00 Uhr
5 - Pleissing	Volksschule	09.00 - 12.00 Uhr
6 - Waschbach	Feuerwehrhaus	09.00 - 12.00 Uhr
7 - Niederfladnitz	Dorfzentrum	08.00 - 12.00 Uhr
8 - Merkersdorf	Dorfgem.haus	09.00 - 12.00 Uhr
9 - Hardegg	Gemeindekanzlei	09.00 - 12.00 Uhr

Landwirtschaftskammerwahl 2015

Die Landwirtschaftskammerwahl

findet am **1. März 2015**

in allen Katastralgemeinden

(Ausnahme Hardegg) von 9–11 Uhr statt.



LINSBAUER
HOLZ ZUM WOHLFÜHLEN
E-mail: office@linsbauer-holz.at
Homepage: www.linsbauer-holz.at

2092 Riegersburg Nr.11 Tel.: 02916/214 Fax.: 02916/214-11
Holzwarenerzeugung und Kinderspielanlagenindustrie



*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht Ihnen
Firma Linsbauer*





volkshilfe.
NIEDERÖSTERREICH

*Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr!*

Pflege und Betreuung zuhause
Sie möchten zuhause nach Ihren Vorstellungen leben,
benötigen jedoch Unterstützung? Wir helfen!

- Mobile Pflege & Betreuung
- Notruftelefon
- Essen zuhause
- Mobile Therapie
- 24-Stunden-Betreuung*
- Beratung (Pflegegeld-Antrag, Erhöhung ...)

Immer für Sie erreichbar: 0676 / 8676
www.noee-volkshilfe.at



Die Angebote werden durch die mildtätige und gemeinnützige SERVICE MENSCH GmbH, FN216822g, Tochter der Volkshilfe NÖ oder in Kooperation mit *24-Stunden-Personenbetreuung (PB) GmbH erbracht. © Oktober 2014

Kooperation mit Waldviertler Wohlviertel

Wohlviertel wird zum Waldviertler Wohlviertel Region Nationalpark Thayatal

Neben dem NÖ Agrarlandesrat Dr. Stephan Pernkopf als Ehrengast konnte Bürgermeister Mag. Heribert Donnerbauer auch alle 18 Amtskollegen der Leaderregion Waldviertler Wohlviertel sowie zahlreiche Landwirtschafts- und Wirtschaftsvertreter am 12. November im Nationalparkhaus Hardegg begrüßen. Wichtiger Anlass für die gelungene Veranstaltung war die Unterzeichnung einer umfassenden Zusammenarbeitsvereinbarung zwischen dem Nationalpark Thayatal, der Nationalparkgemeinde Hardegg und den anderen 18 Regionsgemeinden des Waldviertler Wohlviertels.



Begeistert zeigte sich der NÖ Landesrat für Umwelt, Landwirtschaft und Energie Dr. Stephan Pernkopf: „Der Nationalpark Thayatal ist nicht nur ein Herzstück unseres Naturlandes Niederösterreich, sondern auch ein wichtiger Beitrag zur positiven Entwicklung der gesamten Region. Die noch engere Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden und dem Nationalpark führt nun zusammen, was zusammen gehört. Denn Naturschutz ist nie nur Selbstzweck, sondern hat immer auch den Zweck, unser Naturland lebenswert zu bewahren und unser Land weiter nach vorne zu bringen.“

Gemeinsame Projekte sind die Zukunft

„Vor allem in den Bereichen Biodiversität, Klimaschutz, Umweltbildung und naturverträglichen Tourismus wollen wir in Zukunft verstärkt in gemeinsamen Projekten kooperieren“, erläutert Nationalparkdirektor DI Ludwig Schleritzko.

Auch die Region Waldviertler Wohlviertel, die vom Manhartsberg über das Horner Becken, die Wild bis zum Thayatal reicht, zeichnet eine besondere biologische Vielfalt bei regio-

nen Produkten von über 200 Direktvermarktern, rund 1.500 kleinen und mittleren Unternehmen aber auch im Bereich der Ausbildungsmöglichkeiten von jungen Menschen aus. „Natur pur, der besondere Lebensraum für Familien und das vielfältige Angebot der Region sind besondere Qualitäten – diese werden wir in einem großen Projekt zu ‚Nationalpark-Qualitäten‘ der Region zusammenführen“, so Regionsobmann Bürgermeister Ing. Franz Linsbauer.

Passend zu den Kooperationsthemen wurde die Veranstaltung vom Jugendorchester „Die Bande“ der Musikschule Thayatal unter der Leitung des neuen Horner Musikschuldirektors Harald Schuh umrahmt.

Zahlreiche Schmankerl von Produzenten aus den Regionsgemeinden, die von der Landesberufsschule für Gastronomie in Geras liebevoll zusammengestellt wurden, boten von Fisch über Bioschweinsbraten bis zum Wildschweinschinken vielfältige kulinarische Genüsse. Ebenso konnte man sich von den hervorragenden Qualitäten der Wohlviertler Winzer aus den Gebieten Straning, Manhartsberg und Hardegg überzeugen.

Gut betreut bis ins hohe Alter

Erstklassig betreut – zuhause geborgen. Um älteren Menschen das Leben im eigenen Zuhause zu erleichtern, können wir vieles organisieren. Auch pflegende Angehörige werden durch unsere Angebote deutlich entlastet.

- **Heimhilfe, Haushaltshilfe:** unsere ausgebildeten Mitarbeiter/innen bieten Unterstützung bei der Bewältigung des Alltags.
- **Hauskrankenpflege:** Pflege und Betreuung in den eigenen vier Wänden.
- **Mobile Physio- und Ergotherapie:** ein individuelles Therapieprogramm für zuhause.
- **Mobile Pflege- und Therapieberatung:** ein klärendes Gespräch mit Expertinnen/Experten entlastet die Familie und zeigt Lösungswege auf.
- **Notruftelefon:** zuverlässige Hilfe auf Knopfdruck.



HILFSWERK

- **24-Stunden-Betreuung**
- **Hilfswerk Menüservice:** das Beste für das Restaurant zuhause.
- **Bestell- und Lieferservice** für Produkte rund um Gesundheit, Sicherheit und Wohlbefinden.

Wir sind gerne für Sie da!



„Von den Damen und Herren des Hilfswerks fühl' ich mich rund um gut betreut. Ich kann in meinen eigenen vier Wänden wohnen und fühl' mich gleichzeitig sicher.“
Gertrude F.

Hilfswerk Retzer Land-Pulkautal, Bahnstraße 4, 3741 Pulkau
Tel. 02946/274 10, Betriebsleiterin Maria Dietler www.hilfswerk.at/retzerland

Eisregen legte Infrastruktur lahm

Tagelanger Eisregen, Nebel und Temperaturen um den Gefrierpunkt sorgten auch in unserer Gemeinde für zahlreiche Einsätze des NÖ Straßendienstes und der Feuerwehren, die sogar unter der Leitung der BH Hollabrunn als Katastrophenschutzbehörde standen.

Besonders rund um die Stadt Hardegg kam es durch umgestürzte Bäume zu starken Verkehrseinschränkungen, so dass die Zufahrtsstraßen nach Hardegg gesperrt werden mussten und die Stadt am 2. und 3. Dezember über öffentliche Verkehrswege nicht erreichbar war. Viele Feuerwehren des Abschnittes und die Straßenmeisterei waren im Einsatz, um die Verkehrsrouten so weit wie möglich frei zu bekommen und frei zu halten. Sogar die Sprenggruppe des Bezirksfeuerwehrkommandos Hollabrunn war in Hardegg im Einsatz, um eine stark ineinander verspannte, nur teilweise umgestürzte Baumgruppe sicher zu Fall zu bringen. In Felling wurde durch die FF Hollabrunn ein 150 kVA-Stromaggregat des NÖ Katastrophendienstes in Stellung gebracht, um die Trinkwasserversorgung des gesamten Gemeindegebietes zu gewährleisten, da die Stromversorgung aus dem Netz der EVN durch umgestürzte Bäume



unterbrochen war. Ebenso waren die Mitarbeiter der Stadtgemeinde Hardegg im Dauereinsatz.

Die Stadtgemeinde Hardegg bedankt sich sehr herzlich bei allen Einsatzkräften und den Mitarbeitern der EVN für die rasche und tatkräftige Hilfe, sowie bei der BH Hollabrunn für die Unterstützung bei der Bewältigung der Naturkatastrophe, wodurch größerer Schaden abgewendet werden konnte.



Das Gute im Schlechten

„Nichts Schlechtes, wo nicht auch was Gutes dabei ist!“
– Außer in diesem Spruch.

Aus: »Elektronischer Adventkalender«
von Ernst Gansinger, Redakteur,
KirchenZeitung Diözese Linz «



Qualität, die bewegt



kamp

MASSEB

Wasser- und Filtertechnik

- Wasseraufbereitung
- Schwimmbadtechnik
- Engineering

A-3910 Zwettl
• Telefon 02822-52928-0
• www.kamp.at

Ausbildungsprüfung Atemschutz



Nach wochenlangen Vorbereitungen traten insgesamt fünf Trupps der Feuerwehren Heufurth, Merkersdorf und Riegersburg am 4. Oktober in Riegersburg zur Ausbildungsprüfung Atemschutz an.

Die Ausbildungsprüfung bestand aus insgesamt vier Stationen – Ausrüsten, Personensuche, Löschangriff über Hindernisstrecke und Geräteversorgung – welche in einem vorgegebenen Zeitrahmen zu absolvieren waren.

Vor den Augen des Prüferteams um Hauptprüfer OLM Klaus Schüller von der FF Großstelzendorf erreichten alle Trupps das Ausbildungsziel. Bez.Kdt. OBR Johann Thürr und Abschnittsfeuerwehr-Kdt. BR Christian Lehninger machten sich vor Ort ein Bild vom Ausbildungsstand und überreichten die Abzeichen. Bez.Kdt.-Stv. Reinhard Scheichenberger durfte als Teilnehmer ebenfalls das Abzeichen Ausbildungsprüfung Atemschutz entgegennehmen.



freie Wohnung in
NIEDERFLADNITZ

**Wohnung
Miete mit Kaufoption**

- ✓ ca. 80 m² Wnfl.
- ✓ Eigenmittel ab € 4.250,-
- ✓ eigenes Kellerabteil
- ✓ PKW-Abstellplatz
- ✓ EKZ ca. 71 kWh/m²a
- ✓ Förderung vom Land NÖ

*„Und nächstes Jahr feiern wir Weihnachten
in unserer neuen Wohnung!“*

Unsere EXPERTEN beraten Sie gerne!

02846 / 7015

wav@waldviertel-wohnen.at www.waldviertel-wohnen.at



Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft „Waldviertel“
registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung

Feste im Kindergarten

Im Oktober feierten wir gemeinsam das **Erntedankfest** im Kindergarten. Die Kinder durften Körbe mit Obst und Gemüse mitbringen und wir gestalteten damit ein großes Mandala. Wir sangen Lieder und aßen zum Abschluss die mitgebrachten Leckereien und Butterbrote.

Am 12. November fand im Kindergarten das **Martinsfest** statt. Gemeinsam zogen wir mit Eltern, Schulkindern, Freunden und unseren selbstgebastelten Laternen rund um das Musikerheim, die Schule und den Kindergarten. Wir



spielten die Legende vom heiligen Martin und sangen mit Begeisterung einige Lieder vor. Die Eltern sorgten für unser leibliches Wohl mit Punsch, Kuchen und Snacks. Im Garten des Kindergartens ließen wir den Abend gemütlich ausklingen. Beim Elternbeirat wollen wir uns recht herzlich für die Organisation bedanken.

Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal

Raiffeisen wünscht schöne Feiertage und ein erfolgreiches Neues Jahr.

www.raiffeisen.at/retz



Am 5. Dezember besuchte uns der **Gemeinde-Nikolaus** im Kindergarten. Wir begrüßten ihn mit einem Lied, präsentierten einen Engeltanz und erzählten einen Spruch. Die Kinder freuten sich über die Sackerl, die ihnen der Nikolaus brachte. Wir bedankten uns mit einem tschechischen Nikolauslied, das die Kinder mit Gabi Havlikova geübt haben. Zum Abschluss gab es eine gute Jause mit Nikoläusen, Mandarinen und Nüssen.

Das Kindergartenteam



LEITHÄUSL Qualität am Bau

**Tiefbau • Straßenbau •
Pflasterungen • Leitungsbau**

Asphaltierungen, Platz-, Hof- und Gehwegbefestigungen, Kelleraushub, Kanal- und Wasseranschlüsse, Bewässerungen, Steinmauern, Natursteinstiegen, Gartengestaltungen, Erd- und Verlegearbeiten für Erdwärmekollektoren

Hauptstraße 72
3800 Göpfritz a.d. Wild
Tel.: +43 2825 83 28 0
Fax: +43 2825 83 28 20

www.leithaeusl.at
goepfritz@leithaeusl.at



Wir Volksschulkinder und die Lehrerinnen bedanken uns ...

... bei Herrn Huber von der Raika für sein großes Engagement rund ums Schulsparen und die Einladung, am **Weltspartag** die Filiale Pleissing zu besuchen.

... beim **Elternverein**, der uns im November wieder eine Woche lang mit der „**Gesunden Jause**“ verwöhnt hat. Das hat echt lecker geschmeckt.

... bei unseren **Polizisten**, die uns die wichtigsten Regeln für das richtige Verhalten im Straßenverkehr näher gebracht haben. Außerdem durften wir die „Prüfung“ zum **Kinderpolizisten**/zur Kinderpolizistin ablegen.

... beim Team des Nationalparks für die Einladung zum **Adventmarkt im Nationalparkhaus**. Gemeinsam mit den Besuchern machten wir uns „Auf die Suche nach dem Friedenskönig“. Neben diesem Weihnachtsspiel, bei dem auch der Schulchor eifrig mitwirkte, durften wir auch auf unseren Instrumenten vorspielen und so die Besucher in vorweihnachtliche Stimmung versetzen.

... bei der **Buchhandlung Hofer** aus Retz für die tolle **Buchausstellung**. Schön, dass wir wieder neue Bücher kennenlernen durften. Hoffentlich bringt das Christkind alle gewünschten Bücher.

... beim **Nikolaus** für seine Gaben, die er gemeinsam mit Gemeindevetretern in der Schule verteilte. Gerne haben wir für dich gesungen und Gedichte vorgetragen.

... bei den Besuchern der **Weihnachtsfeier der Senioren und Pensionisten unserer Gemeinde** für die Aufmerksamkeit und den Applaus. Auch heuer besuchten wir gerne diese Feier, um allen Anwesenden mit einem Weihnachtsspiel und unseren Liedern, Gedichten und Instrumentalbeiträgen ein bisschen Weihnachtsfreude zu schenken.

... bei Sandra Donnerbauer vom Team des **Biblio-Dreieck Weiters-**



feld für ihre Besuche an der Volksschule. Wir freuen uns jeden Monat auf die „Büchereistunde“ und auf all die Bücher, die sie uns aus Weitersfeld bringt, damit wir sie ausleihen und lesen können. Auch die kindgerechten Buchvorstellungen sind jedesmal sehr interessant. Wir freuen uns sehr, dass diese monatlichen Besuche das ganze Schuljahr über stattfinden werden.

... bei allen Verantwortlichen für unsere **neue Schulküche**. Es macht uns viel Spaß, dort zu kochen und diesen hellen, freundlichen Raum auch bei anderen Gelegenheiten nutzen zu können.



Tatort Kläranlage

Nachdem im Sachunterricht das Thema Wasser/Wasserverbrauch behandelt wurde, unternahmen die Kinder der 3. und 4. Schulstufe einen Lehrausgang zur Kläranlage Pleissing.

Dort nahm uns Herr Müllner sehr nett in Empfang und führte uns durch das Betriebsgebäude. Im Rahmen einer Power Point Präsentation wurde das Thema Wasserverbrauch nochmals kindgerecht dargestellt. Danach ging es auch schon in den Außenbereich, wo die Funktionsweisen der einzelnen Klärbecken erklärt wurden.



Als Abschluss durften die Kinder im Betriebsgebäude die Bakterien, die für die Reinigung des Wassers zuständig sind, unter dem Mikroskop beobachten.

Um das Projekt „Kläranlage“ abzurunden, nahmen wir noch am Workshop „Tatort Kläranlage“ im Nationalparkhaus teil. Dort durften wir in der Forscherwerkstätte noch vieles über die Bakterien im Wasser, die Rolle der Lebewesen im Wasser und die Filterwirkung des Bodens erfahren. Als Abschluss stellten wir mit Frau Mag. Claudia Wurth-Waitzbauer noch eine eigene Kläranlage her.



Kids go HTL

Am 3. Oktober machten sich die Kinder der 3. und 4. Schulstufe auf den Weg zur HTL nach Hollabrunn. Dort angekommen, wurden alle vom Werkstättenleiter sehr freundlich empfangen. Nach einer kurzen Einführung wurden die Kinder in Gruppen eingeteilt. So wurden dann alle Bereiche der HTL besichtigt und es konnte in die einzelnen Aufgabengebiete hinein geschnuppert werden.

Als Abschluss wurde noch die HTL für Lebensmitteltechnologie besucht. Dort durften die Kinder verschiedene chemische Experimente beobachten und auch selber durchführen. Nach diesem Vormittag voller neuer Eindrücke und Erkenntnisse machten sich die Kinder wieder auf den Weg nach Hause.

Hardegger Stadtnachrichten 4/2014

Magische Farben der Erde II

Am Freitag, dem 28. November eröffnete BGM Mag. Heribert Donnerbauer die sehenswerte Ausstellung »Magische Farben der Erde«, musikalisch umrahmt durch den Auftritt eines SchülerInnen-Ensembles unter der Leitung von Musikschullehrer Johann Pausackerl.

Zuvor begrüßten Schulleiterin Dipl.-Päd. Sonja Ziegler und Rosi Grieder-Bednarik, Obfrau des Kulturvereins h{ART}egg, die Gäste aus Südmähren: Mgr. Irena Chonvašiková, Direktorin des Masaryk-Museums, Mgr. Michaela Zálešáková, Slawische Burgstätte, Veronika Němcová, Dolmetsch sowie einige Hardegger GemeindevertreterInnen und BesucherInnen der Stadtgemeinde Hardegg.

Frau Chonvašiková und Frau Zálešáková sprachen einführende Worte zur Ausstellung des diesjährigen Wettbewerbes, bei dem insgesamt 380 Kinder und Jugendliche von 31 Schulen in 4 Kategorien teilgenommen hatten. Diese hatten die Themen: »Die Welt um uns« (4–7jährige), »Bezaubert von der Natur« (7–11jährige), »Erdboden als Chronik« (12–15jährige) und »Bilder aus der Geschichte« (16–19jährige).

Die Gäste bewunderten die schönen Bilder und verkosteten tschechischen Wein und Mehlspeisen.

In anregenden Gesprächen erfuhren wir, dass der Wettbewerb 2015 fort-



gesetzt wird, es können sich 30 Schulen für eine Teilnahme bewerben und zwar nicht ausschließlich aus der Tschechischen Republik. Unsere Frage, ob sich auch österreichische Schulen anmelden können, wurde positiv beantwortet.

Wir freuen uns daher sehr, dass sich 2015 die Kinder der Volksschule Hardegg-Pleissing beteiligen werden und auch bei uns in Kleingruppen Bilder mit Erdfarben malen werden!

Alle Eltern, die gern wissen wollen, was auf ihre Kinder zukommt, können noch bis 22. Dezember zu Unterrichtszeiten die sehenswerten Erdfarben-Bilder in der Volksschule besichtigen.

Rosi Grieder-Bednarik



v.l.n.r.: Karl Zach, Rosi Grieder-Bednarik, Sonja Ziegler, Josef Schmid, Irena Chonvašiková, Heribert Donnerbauer, Michaela Zálešáková, Margit Müllner und Veronika Němcová

Volksschule Hardegg-Pleissing Auszeichnung für Schulleiterin Dipl.Päd. Sonja Ziegler

Die Schulleiterin der Volksschule Hardegg-Pleissing, **Frau Dipl.Päd. Sonja Ziegler** wurde am 31. Oktober in St. Pölten für ihr Engagement im Bereich der Kinder- und Jugendbildung ausgezeichnet. Auf Vorschlag des Nationalparks Thayatal wurde Sonja Ziegler von einer hochkarätigen Jury unter dem Vorsitz von Univ. Prof. Dr. Bernd Lötsch der „**Josef Schöffel-Förderungspreis 2014**“ zuerkannt.

Dieser Preis wird seit 1985 an Personen verliehen, die durch hervorragende Leistungen zum Schutz der heimischen Natur oder zur Vertiefung des Verständnisses der Bevölkerung für die heimische Natur einschließlich deren Erholungswert beitragen. Die Verleihung dieses renommiertesten niederösterreichischen Naturschutzpreises erfolgt alle drei Jahre. Es gibt zehn Preise, die mit jeweils 1.600 Euro dotiert sind. Insgesamt gab es diesmal 47 Nominierungen.

Sonja Ziegler unterrichtet seit dem Jahr 2000 in der Volksschule Hardegg-Pleissing. Seit dem Schuljahr 2009/2010 ist sie mit der Leitung der Volksschule Hardegg-Pleissing betraut. Im Rahmen



v.l.n.r.: Bgm. Heribert Donnerbauer, Uni.Prof. Bernd Lötsch, VS-Dir. Sonja Ziegler, Landesrat Stephan Pernkopf, eNu-GF Herbert Greisberger, NP-Dir. Ludwig Schleritzko

ihres pädagogischen Wirkens, ihrer vielfältigen Tätigkeiten und ihrem Engagement im Gemeinde- und Pfarrleben, ist ihr die Bildung der Kinder zum Thema Natur und Nachhaltigkeit ein besonderes Anliegen. Sie vermittelt mit viel Freude und Inspiration den Respekt vor der Natur. „*Ich bin mit Leib und Seele Lehrerin – Unterrichten ist mein Leben!*“, meint Sonja Ziegler dazu, „*Das Preisgeld von 1.600,- Euro werden wir für die Neugestaltung unseres Schulgartens verwenden.*“

Anlässlich der Verleihung unterstricht Naturschutzlandesrat Dr. Stephan Pernkopf den vorbildhaften Einsatz Sonja Zieglers. „*Neben dem Elternhaus haben vor allem Pädagoginnen und Pädagogen der Grundschule großen Einfluss auf das Naturschutzverständnis der nächsten Generation. Denn unsere Kinder sind die Naturschützer von morgen!*“

Die Stadtgemeinde Hardegg gratuliert Sonja Ziegler sehr herzlich zu dieser Auszeichnung!

Prämierung der coolsten Sommerferienspielprogramme



v.l.n.r.: LR Mag. Karl Wilfing, StADir. Margit Müllner, Doris Schrenk, Vzbgm. Friedrich Schechtner

Am 25. November fand im Sitzungssaal des NÖ Landtages die Abschlussveranstaltung des Wettbewerbs des Landesjugendreferates „**coole Sommerferienspiele**“ unter dem Motto „**Lebenswerte NÖ Gemeinden bieten Kindern und Jugendlichen tolle Aktivitäten**“ statt.

„144 Gemeinden haben sich mit ihren innovativen Programmen im Rahmen der Aktion NÖ Jugend-Partnergemeinde beworben“, informierte Jugendlandesrat Karl Wilfing über die Leistungen der Gemeinden. „*Kindern und Jugendlichen eine lebenswerte Gemeinde zu bieten, ist eine der wichtigsten Aufgaben der Kommunalpolitik. Viele Gemeinden bieten im Rahmen eines Sommerferienspiels*

umfangreiche Angebote und ausgezeichnete Möglichkeiten – mit und für die Jugend.“

Die Aktion „coole Sommerferienspiele“ ist für die Gemeinde eine Bestätigung, dass intensive Kinderaktivitäten gestaltet und Jugendarbeit mit hoher Qualität geleistet wird.

Beim Festakt wurden den 144 teilnehmenden Gemeinden Urkunden überreicht, 10 Gemeinden wurden darüber hinaus mit einem von einer Jury zuerkannten Preisgeld von je 1.000,- Euro – einzusetzen für weitere Jugendaktivitäten in der Gemeinde – ausgezeichnet. Auch Ski-Olympiasiegerin Michaela Dorfmeister, die ebenfalls Mitglied der Jury war, gratulierte den erfolgreichen Gemeinden.

Biblio-Dreieck gewinnt österreich-tschechischen Preis

Als „vorbildlich und auf jeden Fall nachahmenswert“ lobten die Jurymitglieder aus Niederösterreich und Tschechien unsere gemeinsame Bücherei Biblio-Dreieck und ehrte sie in Trebic mit einem länderübergreifenden Preis.

„Die drei Gemeinden Hardegg, Langau und Weitersfeld arbeiten engagiert zusammen und ermöglichen dadurch eine hochwertige Versorgung der Gemeindebewohner mit Büchern und Medien“, begründete Maria Forster, Obfrau des NÖ Dorf- und Stadterneuerungsverbandes die Juryentscheidung. Gemeinsam mit Martin Hysky, Mitglied der Kreisregierung Vysočina überreichte sie den Bibliothekarinnen



v.l.n.r.: Franz Linsbauer, Werner Neubert, Sabine Neunteufl, Sandra Donnerbauer, Maria Forster, Foto: NÖ Dorf- und Stadterneuerung

Sandra Donnerbauer und Sabine Neunteufl, sowie den Bürgermeistern Franz Linsbauer (Langau) und Werner Neubert (Weitersfeld)

diese Anerkennung in Form eines Geschenkcorbes mit Köstlichkeiten aus Niederösterreich und der Tschechischen Republik.

Auszeichnung der Republik für Emmerich Habinger

Auf Initiative des NÖ Blasmusikverbandes wurde Ehrenkapellmeister Emmerich Habinger am 16. Dezember im Rahmen einer Feierstunde im Bundesministerium für Bildung und Frauen von Sektionschef Kurt Nekula, M.A., für seine Verdienste um die Entwicklung der Blasmusik mit dem „Goldenen Verdienstzeichen der Republik Österreich“ ausgezeichnet. Emmerich Habinger wirkt als Gründungsmitglied der Grenzlandkapelle noch immer aktiv im Musikverein mit und war u. a. maßgeblich an der Zusammenstellung der Fotoausstellung



Sektionschef Kurt Nekula, M.A., überreichte Ekpm. Emmerich Habinger die Urkunde

„50 Jahre Grenzlandkapelle Hardegg“ sowie an den Vorbereitungsarbeiten zum Jubiläumsfest im Juni beteiligt. Seitens der Stadtgemeinde Hardegg wurde Emmerich Habinger für seine Verdienste um die Kulturarbeit in der Gemeinde bereits vor 2 Jahren mit dem „Goldenen Wappenring der Stadtgemeinde Hardegg“ geehrt. Mit der Auszeichnung durch die Republik Österreich wurde die Wertschätzung für seine jahrzehntelange Arbeit für die Blasmusik landesweit im NÖ Blasmusikverband zum Ausdruck gebracht.

ÖSTAP
Engineering & Consulting GmbH



www.oestap.at

Planung & Bauleitung
Beratung, Überprüfung

Hochwasserschutz
Wasserversorgung

Kanal-Kläranlagen
Deponietechnik

Zentrale: A-1190 Wien Heiligenstädter Straße 51/3 T: 01/5052743 F: 01/50527439 office@oestap.at
Außenstelle Weinviertel: A-2170 Kleinhadersdorf Bundesstraße 13 T: 02552/2630 F: 02552/2680



Singgruppe Hardegg gastierte im Wiener Rathaus

Neben den Auftritten beim Grabener Advent in Mittergrabern und beim Adventmarkt im Nationalparkhaus Thayatal wurde der Singgruppe Hardegg heuer eine besondere Einladung zuteil. Der überaus aktive Chor unter der Leitung von Mag. Karoline Schöbinger, BA wurde neben anderen For-

mationen eingeladen, am 8. Dezember im Rahmen des Wiener Christkindlmarktes ein Konzert im Wiener Rathaus zu gestalten. Das Ensemble hat den Auftritt vor einem großen Publikum erfolgreich absolviert und unsere Gemeinde in der Bundeshauptstadt bestens vertreten.

Laterndlumzug in Hardegg

Auch heuer fand wieder der schon bereits traditionelle Laterndlumzug für Junggebliebene in Hardegg statt. Der vor 6 Jahren ins Leben gerufene Umzug wurde aufgrund „Kindermangels“ von einer kleinen Gruppe erwachsener Hardegger initiiert und hat sich mittlerweile zu einer bleibenden Attraktion entwickelt.

Anfangs noch mit aus Konservendosen selbstgebastelten Laternen, zieht mittlerweile ein Trupp von 20 bis 30 Personen aller Altersstufen mit dem Laterndllied auf den Lippen von der Stadt in die Vorstadt, wobei es natürlich an Labungsstationen nicht fehlen darf. Versorgt wurde die Schar bei Fam. Lenz, Ilse Sackl, Fam. Gutkas, Elke Fusser, Fam. Weichselbraun und Fam. Klopff mit diversen Getränken und Köstlichkeiten, um dann frohen Mutes beim Gasthof Hammer-schmiede einzukehren.

Zur Krönung des Abends gab es das klassische Martini-Gansl, ausgezeichnet zubereitet von Barbara Hauser. Bei fröhlicher Stimmung wurde zum

Ausklang bei Familie Hauser der Hl. Martin gebührend gefeiert.



Musizieren im Familienkreis mit ML Karoline Schöbinger am 15. Dezember im Musikerheim Pleissing



Sandra Heindl wurde der Julius Raab-Preis verliehen

Im Juli 2010 hat Sandra Heindl aus Mallersbach die Lehre zur Friseurin und Perückenmacherin begonnen, am 1. Dezember 2014 hat sie nunmehr die Meisterprüfung in dieser Berufssparte mit ausgezeichnetem Erfolg abgelegt.

Durch ihre zahlreichen Erfolge in ihrem Beruf (2 mal NÖ Landessiegerin beim Lehrlingswettbewerb, erfolgreiche Teilnahme an zwei Bundeslehrlingswettbewerben und an einem internationalen Bewerb in Tschechien, Gesellenprüfung mit Auszeichnung, Goldmedaille bei der Ausbildertrophy 2013 für landesbeste Lehrlinge) aber auch durch ständige Weiterbildungen wurde Sandra am 9. Dezember 2014 nun auch der Julius Raab-Preis 2014 in der Wirtschaftskammer NÖ in St. Pölten verliehen, wozu die Stadtgemeinde Hardegg sehr herzlich gratuliert.



v.l.n.r.: LR Stephan Pernkopf, Sandra Heindl, WKNÖ-Präsidentin Sonja Zwatzl, Peter Studený, Akademiepräsident der NÖ Friseure Kurt Chellaram, WKO-Vizepräsident Richard Schenz



Adventmarkt im Nationalpark Thayatal

«Weihnachten anderswo»

„25 Jahre Natur ohne Grenzen“ bzw. „Tschechische Weihnachtsbräuche“ lauteten die Themen beim Weihnachtsmarkt unter dem Motto „Weihnachten anderswo“ am ersten Adventwochenende im Nationalparkhaus.

Nationalparkdirektor DI Ludwig Schleritzko freute sich über viele Besucher an beiden Tagen, an denen handwerkliche Kunstwerke ebenso wie auch literarische und kulinarische Schmankerl angeboten wurden und an de ein tolles Rahmenprogramm stattfand.

Am Samstag gab es „Stimmungsvolle Weihnachtszeit“ mit dem Kinderchor „Dyjavanek“ aus Znaim, begleitet von Svaty Mukulas, dem Heiligen Nikolaus aus Tschechien und dem Weihnachtsspiel der Volksschule Hardegg-Pleissing bzw. mit der Sagenlesung mit Rosi Grieder und Libuse Gebetsroither.

Am Sonntag präsentierte sich bei „Sing ma im Advent“ die Singgruppe Hardegg unter der Leitung von Mag. Karoline Schöbinger, BA mit traditionellen und neuen Weihnachtsliedern sowie Lesungen von Silvia Ipp. Bevor die Hausmusik aus Cizov den Adventsonntagabend ausklingen ließ, gab es mit einer Lesung der bekannten Journalistin und ehemaligen ORF-Korrespondentin Barbara Coudenhove-Kalergi noch einen besonderen Programmhöhepunkt.



v.l.n.r.: NP-Direktor DI Ludwig Schleritzko, Dana Baschova (tschechische Botschaftsrätin), NP-Programmkordinatorin DI Elisabeth Weitschacher, Abgeordneter zum NÖ Landtag Bgm. Richard Hogl, Barbara Coudenhove-Kalergi, Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer, (c) OSR Leo Nowak, NÖN Horn



Trilaterales Treffen im Nationalpark Thayatal

Österreich, Tschechien und die Slowakei wollen ihre Kooperation auf regionaler und europäischer Ebene verstärken.

Dies wurde bei einem Treffen des Generalsekretärs für auswärtige Angelegenheiten Michael Linhart mit dem ersten stellvertretenden Außenminister der Tschechischen Republik, Petr Drulák, und dem Staatssekretär im slowakischen Außenministerium, Peter Javorčík, am 2. Dezember im Nationalparkhaus vereinbart. „Seit dem EU-Beitritt Tschechiens und der Slowakei 2004 sind unsere drei Länder noch enger zusammengewachsen“, unterstrich Linhart.

Das Treffen war auch dem Gedenken an die Öffnung der Grenze zur damaligen Tschechoslowakei vor 25 Jahren gewidmet, bzw. standen bei einem Treffen mit Bürgermeister Heribert Donnerbauer, Nationalparkdirektor Ludwig Schleritzko und David Grossmann vom tschechischen Nationalpark Podyjí die konkreten Erfahrungen bei der grenzüberschreitenden Kooperation seit dem Fall des Eisernen Vorhangs im Vordergrund.

Hardegger Stadtnachrichten 4/2014



v.l.n.r.: NP-Dir. Schleritzko, Staatssekretär Javorcik (Slowakei), Generalsekretär Linhart (BMEIA), Vize-Außenminister Drulák (Tschechien), Bgm. Donnerbauer und David Grossmann (NP Podyjí)

„Wir wollen nicht nur offene Grenzen, sondern vor allem die Menschen in diesen Regionen verbinden, konkrete Projekte fördern und ein freies und offenes Europa leben!“ betonte Linhart abschließend.



35. Neujahrskonzert der Grenzlandkapelle Hardegg

Nach dem großen Erfolg mit 93,83 Punkten in der Stufe D bei der Konzertbewertung am 22. November in Hollabrunn bereiten sich die Mitglieder der Grenzlandkapelle Hardegg momentan auf das traditionelle Neujahrskonzert vor.

Bereits zum 35. Mal dürfen wir Sie nun zu diesem Konzert, das die musikalische Entwicklung der Grenzlandkapelle wohl am besten dokumentiert, einladen. War es im Vorjahr der junge Tenor Martin Mairinger, der uns alle mit seiner Stimme in seinen Bann gezogen hat, dürfen wir Ihnen diesmal das großartige Werk „Ameraustrica“ des jugendlichen steirischen Komponisten Patrick Hahn präsentieren, das er bereits im Alter von 16 Jahren geschrieben hat. Traditionelle Blasmusikstücke, Wiener Musik und bekannte Film- und Musicalmelodien dürfen in unserem Programm natürlich auch nicht fehlen.



Kpm. Johann Pausackerl, Patrick H. Hahn, Obmann Martin Schiner

Wie jedes Jahr empfehlen wir Ihnen, bei den Vereinsmitgliedern oder am Gemeindeamt (Tel. 02948 / 8450-14; pausackerl@hardegg.gv.at) fixe Platzkarten zu bestellen. Wir können aber auch allen, die keine Vorverkaufskarten haben und spontan zum Konzert kommen, sichere Sitzplätze garantieren. Bis dahin wünschen wir Ihnen angenehme Weihnachtsfeiertage und freuen uns auf ein Wiedersehen beim

**35. Neujahrskonzert
am 5. Jänner 2014, 14 Uhr
in der Freizeithalle Langau.**

Kapellmeister Johann Pausackerl

Musikschule: Interessante Konzert- termine 2015

**28. 1., 18 Uhr: Jour fixe-Konzert,
Musikerheim Pleissing**

16. 2. und 19. 2., 18.30 Uhr:
Konzert der „Prima la Musica“-
Teilnehmer, Haus der Musik, Retz

14. 3., 19 Uhr: Konzert des
Jugendchores, Skylevel 21, Retz

**20. 3., 20 Uhr: Kammermusik-
abend, Musikerheim Pleissing**

21. 3., 18 Uhr: Konzert des
Kammerorchesters und der Big Band,
Stadtsaal Althof, Retz

19. 4., 16 Uhr: Konzert der Wett-
bewerbsorchester SBO Retz und
YWOP Retz, Stadtsaal Althof, Retz

**6. 5., 18.30 Uhr: Klassenabend
Blechbläser, Musikerheim
Pleissing**

**7. 5., 18 Uhr: Gemeinschafts-
konzert aller Blockflötenklassen,
Musikerheim Pleissing**

24. 5., 17 Uhr: Kirchenkonzert,
Pfarrkirche Unterretzbach

**24. 6., 18.30 Uhr: Abschluss-
konzert der Filialen Pleissing
und Weitersfeld, Widdersaal
Weitersfeld**

Übertrittsprüfung

Niklas Bauer aus Pleissing hat am 9. November in der Musikschule Retz die erste Übertrittsprüfung (JMLA in Bronze) mit der Trompete abgelegt, wozu wir herzlich gratulieren!



Hardegger Stadtnachrichten 4/2014

Bauerntheater Mallersbach



Die Theatergruppe „**Jung und Jung-
gebliebene aus Mallersbach & Co**“
studierte dieses Jahr den Schwank
„Alles Bauerntheater“ in zahlreichen
Proben ein. In zwei Vorstellungen
bescherten die Darsteller rund 350

begeisterten Besuchern nicht nur
heitere Stunden, sie spielten auch
für den guten Zweck. Beachtliche
€ 2.440 konnte die Theatergruppe
an die Verantwortliche der St. Anna
Kinderkrebsforschung übergeben.

KULTUR•PUNKT HARDEGG

In der Galerie fanden heuer 10 Ausstellungen statt, ein Rückblick ist auf der Website zu finden! Besonders zur letzten Veranstaltung im Rahmen der NÖ Tage der offenen Ateliers und des Tagebuchtages 2014, als die Journalistin Saskia Jungnikl aus ihrem Buch »Papa hat sich erschossen« las, kamen viele Menschen in die Galerie und waren sehr berührt von den Texten, die das Tabuthema Suizid zur Sprache bringen.

Unter allen Anwesenden konnten wir zum Schluss noch ein schönes ledergebundenes Tagebuch verlosen. Mit dieser Finissage am 19. Oktober schloss die Galerie für heuer ihre Pforte.

Der Kulturverein h{ART}egg, nun seit einem Jahr in der Funktion des Veranstalters, bedankt sich für Ihre Besuche und Ihr Interesse.

Von Mai bis Oktober 2015 stehen neuerlich **10 Vernissagen** auf dem Programm, inklusive der NÖ Tage der of-



fenen Ateliers und des Tagebuchtages 2015, an dem es wieder Lesungen geben wird. Wir dürfen im kommenden Jahr wieder besonders viele Frauen als Ausstellerinnen vorstellen, neben den Malerinnen eine Holzschnitzerin und eine Künstlerin, die bei einem Feuer-spektakel aus flüssigem Glas Perlen dreht. Die KünstlerInnen hoffen auf zahlreiche Besuche, es besteht kein



Hardegger Aquarell-Kalender 2015 mit Bildern aus unserer Region, gemalt von Rosi Grieder-Bednarik. Er ist um € 12,- bei der Künstlerin erhältlich.

Rosi Grieder-Bednarik, Pleissing 28,
Telefon: 02948 / 85 333,
grieder-graphik@zeitvertrieb.net

Zwang etwas zu kaufen. Alle freuen sich, wenn die ausgestellten Werke Gefallen finden!

Wir möchten auch 2015 viele Menschen für Kunst und Kultur begeistern, der Eintritt in die Galerie ist frei, Infos und Termine sind im Aquarellkalender und auf der Website zu finden.

Kulturverein h{ART}egg

Vor einem Jahr wurde der Kulturverein gegründet. Ich möchte Sie einladen Mitglied zu werden oder Ihre Mitgliedschaft zu verlängern. Vereinszweck ist, das Interesse für Kunst und Kultur zu wecken sowie den Austausch mit kulturell interessierten Personen und Gruppen zu fördern.

Mitgliedsbeitrag 2015: € 5,-/Person, 15,-/Firma.

Die Mitgliedschaft erlischt automatisch nach 1 Jahr. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei mir an oder zahlen Sie den Betrag auf das Vereinskonto ein – Sie erhalten bei Ihrem 1. Besuch ein kleines Geschenk:

Kulturverein h{ART}egg, Raika Retz-Pulkautal,
AT64 3271 5000 0040 2271.

Herzlichen Dank sagt die Obfrau

Mag. art. Rosi Grieder-Bednarik

Malgruppe Hardegg

2015 treffen wir uns ab Mai wieder monatlich, wir starten mit dem Aquarell-/Gambenseminar im Burgenland, im Juli geht es nach Tschechien. Wenn Sie gern einmal mit uns im Freien Malen wollen, melden Sie sich bitte an: grieder-graphik@zeitvertrieb.net

www.kulturpunkt-hardegg.com



Christian Neuwirth

A-2092 Riegersburg,
Mallersbach 18
Tel. 02916/226-17
Mobil: 0664/3704543
office@holzwaren-neuwirth.at
www.holzwaren-neuwirth.at

Achtung:
Das gängigste
Rund- und
Schnittholz-
sortiment ist
lagernd!

- Pfosten, Bretter, Latten ...
- gefräste Rundholzstangen
- Baumstangen
- Schneegitter
- Straßenpflöcke
- Schneestangen



Wir gratulieren!

60. GEBURTSTAG

- * Schiner Maria, Waschbach
- * Amann Nikolaus, Niederfladnitz
- * Geissler Elfriede, Niederfladnitz
- * Huber Judith, Felling
- * Seewald Franz, Niederfladnitz
- * Holzmayr Maria, Hardegg
- * Frank Erwin, Niederfladnitz
- * Böhm Helga, Riegersburg
- * Kranzl Irmtraud, Pleissing
- * Kopelent-Frank Mag. Dr. Hannelore, Riegersburg
- * Thomas Hildegard, Hardegg

70. GEBURTSTAG

- * Glück Erna, Waschbach
- * Schillinger Eduard, Riegersburg
- * Woniafka Christa, Niederfladnitz
- * Maurer Katharina, Hardegg
- * Trawniczek Helmut, Riegersburg
- * Kubicek Johann, Felling
- * Winetzhammer Herma, Felling

80. GEBURTSTAG

- * Schnabl Anna, Waschbach
- * Schadn Franz, Niederfladnitz
- * Reinagel Helene, Felling
- * Bayer Stefanie, Pleissing
- * Kellner Hermine, Pleissing

90. GEBURTSTAG

- * Fally Theresia, Pleissing
- * Thomas Norbert, Hardegg
- * Ochs Stefanie, Hardegg

GEBURTEN

- * Löschnig Julia, Hardegg
- * Schimak Sebastian und Benjamin, Niederfladnitz

Wenn Sie die Veröffentlichung Ihres Jubiläums nicht wünschen, ersuchen wir zutunredlich um Mitteilung an die Gemeinde.

90. Geburtstag

Stefanie Ochs, geb. 28. 11. 1924, Hardegg



v.l.n.r.: OV Anton Sackl, Jubilarin Stefanie Ochs, Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer

Geburt:

Bürgermeister Mag. Heribert Donnerbauer und die Gemeindevertreter gratulierten der jungen Familie zur Geburt ihrer Tochter:

Julia Löschnig

geb. 23. 10. 2014, aus Hardegg
Eltern Heinrich Löschnig und Eva Redl



v.l.n.r.: Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer, Heinrich Löschnig, Eva Redl, OV Anton Sackl

90. Geburtstag

Norbert Thomas, geb. 9. 11. 1924, Hardegg



v.l.n.r.: Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer, Jubilar Norbert Thomas, OV Anton Sackl

Fit und mit Schwung in das neue Jahr!

Gesundheitsgymnastik & YOGA FÜR KÜHE

Übungen mit Theraband, Gymnastikball, Tennisbällen

Wann: jeden Donnerstag von 18:30–19:30 Uhr

Wo: Nationalparkhaus Hardegg

Kosten: € 22,- für 5 Einheiten

Einstieg jederzeit möglich!

Erste Schnupperstunde kostenlos.

ANSPANNEN – LÖSEN – EINROLLEN – DEHNEN – WOHLFÜHLEN

Bitte Turnkleidung, Gymnastikmatte und Turnsocken mitbringen!

Auf Ihr (Euer) Kommen freut sich GG-Kursleiterin

Olivia Löschnig,

Tel.: 0664/5467632

Gesundheitswerkstätte Riegersburg

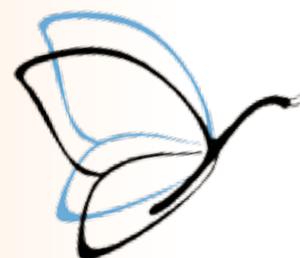
Hedwig Wustinger

2092 Riegersburg 76

Tel: 0676/362 71 44

hedwig.wustinger@tmo.at

www.fachberatung-balance.at



Veranstaltungen Jänner bis April 2015

MI	24. 12.	11	Reblausexpress	Weihnachtszug	Retz-Drosendorf-Retz
MI	31. 12.	14	Nationalpark Thayatal	Silvesterwanderung	Hardegg/Thayabrücke
MI	31. 12.	15	FF Hardegg	Silvesterstandl	Hardegg/Feuerwehrhaus
SA	3. 1.	20	FF Hardegg	Feuerwehrball	Hardegg/GH Hammerschmiede
SO	4. 1.	14	Grenzlandkapelle Hardegg	35. Neujahrskonzert	Langau/Freizeithalle
FR	9. 1.	20	SC Riegersburg	Eisparty	Riegersburg/Kulturstadl
SA	10. 1.	19	ÖKB Felling-Mallersbach	Kameradschaftsball	Waschbach/GH Pichler
SO	18. 1.	18	BHW Hardegg	EU XXL Film „Zwei Leben“	Nationalparkhaus
SO	25. 1.	14	Elternverein VS Pleissing	Kinderfaschingsfest	Nationalparkhaus
MI	28. 1.	18	Musikschule Retzer Land	Jour fixe-Konzert	Pleissing/Musikerheim
SA	31. 1.	18	Grenzlandkapelle Hardegg	Faschingsumzug	Heufurth/Pleissing/Waschbach
SA	7. 2.	20	FF Merkersdorf	Feuerwehrball	Nationalparkhaus
SO	8. 2.	18	BHW Hardegg	EU XXL Film „Buena Vista Social Club“	Nationalparkhaus
SA	14. 2.	13	Burgmusik Kaja	Faschingsumzug	Niederfladnitz
SA	14. 2.	20	Gasthaus Pichler	Remidemi	Waschbach/GH Pichler
SA-MI	14.-18. 2.		Gasthaus Pichler	Heringsschmaus	Waschbach/GH Pichler
FR	27. 2.	18.30	SPÖ Hardegg	Preisschnapsen	Waschbach/GH Pichler
SA	7. 3.	20	BHW Hardegg	EU XXL Film „Paulette“	Nationalparkhaus
FR	20. 3.	20	MS Retz u. WGK Hardegg	Kammermusikkonzert	Pleissing/Musikerheim
SO	29. 3.	14.30	Nationalpark Thayatal	Eröffnung Wildkatzengehege	Nationalparkhaus
SO-MO	4.-6. 4.		Gasthaus Pichler	Lammessen	Waschbach/GH Pichler
MO	6.4.	14.30	Nationalpark Thayatal	Ostern im Nationalparkwald	Nationalparkhaus

Heuriger Familie Glück, 2083 Pleissing 15, geöffnet von 20. 2. bis 29. 3. 2015; Mi., Do. Ruhetag

Der starke Kontakt
Jäger & Kronsteiner



Jura Kaffeemühle Impressa C60

- 15bar Pumpendruck
- für Kaffeebohnen und Kaffeepulver
- 4-stufig einstellbare Kaffeemenge
- Klartext-Display
- einstellbare Wassermenge
- 2-stufige Brühtemperatur
- Heißwasser-Dampfföhne
- Cappuccinatore
- höhenverstellb. Kaffeeauslauf
- autom. Reinigungs- & Entkalkungsprogramm

599,-



Grundig LED-TV 40 VLE 5421

- 40" (102cm) LED Backlight
- 1.920 x 1.080 Full-HD
- 200 HZ PRR
- Tuner DVBS-T/C/S
- CI+ Schnittstelle
- 3x HDMI, USB 2.0

399,-



Miele Wäschetrockner TKB540WP

- Energieeffizienz A++
- Füllmenge 8 kg
- Startzeitvorwahl 24 h
- Programmablaufanzeige
- Restlaufzeitanzeige
- Reversierautomatik
- Baumwollprogramm
- Wollprogramm
- Seideprogramm
- Jeansprogramm uvvn.
- Schonen plus
- Knitterschutz
- Anzeige Filter reinigen & Kondensatbehälter leeren
- Trommelbeleuchtung

999,-



Samsung Waschmaschine WF7AF5EC04W

- Schaum Aktiv-Technologie
- Diamond Pflegetrömmel
- Füllmenge 1-7 kg
- 1.400 U/min
- Energieeffizienz A+++
- Outdoorprogramm
- Fleckprogramm
- Wollprogramm
- Mengenautomatik
- Vollwasserterschutz
- Memory Funktion

464,-

W CLASSIC - CLEVER SPAREN



Miele

599,-

Clever kombiniert!
Jetzt mit Wäschmittel-Abos bis zu 200,- sparen

*Durch das innovative Miele Kombi-Angebot: Sie erhalten die Original Miele Wäschmittel Literflasche und UltraColor für zwei Jahre und sparen 200,- beim Kauf der WDA HD WCS. Ihr Wäschmittel-Abos kostet jährlich nur 149,-. Sie erhalten es automatisch besorgt nach Hause geliefert. Zu anderer Bedingung alternativ auch als Kombi-Angebot für 1 Jahr.

Sie haben die Wahl! Sie nachdem, ob Sie den Bedarf an Original Miele Wäschmittel für ein oder zwei Jahre abzusparen sparen Sie 100,- oder sogar 200,- beim Kauf der Miele WDA HD WCS. Lind ganz nebenbei müssen Sie auch für lange Zeit keine schweren Wäschmittelpunkte mehr nach Haus schleppen.

Shop Pulkau
3741 Pulkau • Rathausplatz 7
02946-27 475 • Fax DW 30

Alles aus einer Hand!

www.jaekro.at • office@jaekro.at

Zweigstelle Weitersfeld
2084 Weitersfeld • Schustergasse 5
02948-88 07 • Fax DW 30

Diensthabende Ärzte / Wochenenddienste

Dr. Helmut Leidemann, Riegersburg 02916/229 od. 02949/8214

Dr. Johann Jäger, Weitersfeld 02948/8255

Dr. Helga Mühlöcker, Langau 02912/405

Dr. Reinhard Lehninger, Geras 02912/340

Dr. Josef Draxler, Pernegg 02913/236

Dr. Irmgard Schnabl, Japons 02914/6201

Dr. Ulrike Kirchweger, Drosendorf 02915/2268

RK-Dienststelle Retz – Ärztenotruf 141

31. 12./1. 1.: Dr. Jäger Weitersfeld

3./4. 1.: Dr. Kirchweger Drosendorf

6. 1.: Dr. Draxler Pernegg

10./11. 1.: Dr. Jäger Weitersfeld

17./18. 1.: Dr. Schnabl Japons

24./25. 1.: Dr. Mühlöcker Langau

31. 1./1. 2.: Dr. Lehninger Geras

7./8. 2.: Dr. Leidemann Riegersburg

14./15. 2.: Dr. Schnabl Japons

21./22. 2.: Dr. Draxler Pernegg

28. 2./1. 3.: Dr. Lehninger Geras

7./8. 3.: Dr. Mühlöcker Langau

14./15. 3.: Dr. Kirchweger Drosendorf

21./22. 3.: Dr. Jäger Weitersfeld

28./29. 3.: Dr. Leidemann Riegersburg



***Ein gesegnetes Weihnachtsfest,
Gesundheit und viel Erfolg für 2015***

***wünschen Ihnen der Bürgermeister,
der Vizebürgermeister,
die Stadt- und Gemeinderäte
und Ortsvorsteher sowie
die MitarbeiterInnen der
Stadtgemeinde Hardegg***